

# 裁军谈判会议

CD/PV.410

30 April 1987

CHINESE

---

## 第四一〇次全体会议最后记录

1987年4月30日星期四上午10时

在日内瓦万国宫举行

主席： 维沃达先生（捷克斯洛伐克）

主席：

我宣布裁军谈判会议第410次全体会议现在开始。

根据我们的工作计划，本会议今天继续审议题为“综合裁军方案”的议程项目8。按照议事规则第30条，任何成员如果愿意，均可就与本会议的工作有关的任何问题发言。

今天的发言名单上列有阿根廷、波兰、加拿大和瑞典的代表。

我现在请阿根廷代表坎波拉大使首先发言。

坎波拉先生（阿根廷）：

主席先生，有你这样一位聪明能干的人主持裁军谈判会议4月份的工作，我们感到很荣幸。阿根廷代表团认为，你作为主席取得的工作成果极为重要。你所采取的措施使裁军谈判会议进行工作的真正动机表露无遗。我们十分赞赏你所作出的努力，我们要就你所作的工作向你表示热烈的祝贺。阿根廷代表团还要欢迎印度尼西亚的塔尔米德齐大使，我们愿和他建立我们与其前任之间的那样亲密合作关系。

拟订和谈判裁军协定是一项艰巨复杂的工作，我们所有参加本裁军谈判会议的人均对此十分清楚。

我们的任务之所以艰巨复杂，在很大程度上是因为它取决于本论坛以外的情况。如果国际局势极为紧张，我们的工作就很难取得进展。在整个1980年代，我们都未能取得任何成果。

但有幸的是，近两、三年来国际气氛有所改善，因而裁军的前景也有所好转。

但还有其他的原因使我们的工作变得艰巨复杂。为防止军事应用而界定某一活动范围，但同时又不可影响为和平目的从事这一活动，这确实不是一件轻而易举的工作。

科学技术具有双重性，它既可用作和平用途，也可用于军事目的，这就出现了如何确定其分界线这一难以解决的问题。

这一问题涉及为禁止目的而界定某一活动范围并对此进行监测和核查，但同时不能影响经准许为民用目的合法从事这一活动。

当我们尝试禁止某类武器时，我们即会遇到这样的困难。

过去曾尝试建立一个不扩散核武器的制度，但随着时间的推移，这一制度的有效性很成问题。

核武器的生产并没有停止，有人借口防止这类武器落到除那些垄断核武器生产的国家之外的新的国家的手中，使国际合作受到严重限制。

拟订一项禁止化学武器的公约是裁军谈判会议目前一个最有可能并最有希望实现的目标。

我们可以再次看到这类任务的复杂性。一方面应绝对保证所制订的规则不会留下任何漏洞，以免化学工业的活动得以转用于公约不准许的用途。但同时，我们也应注意不让这些旨在禁止生产化学武器的规定阻碍民用目的化学工业的发展。

我们也不能允许以这一公约的规定为借口来限制国际合作并将化学工业进展的好处仅供目前可以垄断化学工业各项重大进展的少数强国享用。过去，这些强国在核能工业方面拥有优势，才进而建立了具有歧视性的不扩散核武器制度。

在裁军谈判会议的活动领域中，对各项与防止外层空间军备竞赛有关的问题进行分析，已变得日益重要。

我们在这一问题上再次面临上面已经提到过的情况。空间技术也具有双重性，它既可用于和平目的，也可用于军事目的。

审查各项与空间有关的问题使我们越来越清楚地知道如何区分那些使我们可以和平利用外层空间的活动和那些所谓空间大国正在从事的具有军事性的活动。

现在正逐步采取措施，列出任何裁军协定都应加以禁止的各项活动，以防止外空军备竞赛。

界定活动范围以禁止可能导致空间军备竞赛的活动，是一项艰巨复杂的任务，应极为谨慎地从事，以免妨碍或损害为造福人类而和平利用和探索外层空间。

另外，不应将禁止空间军备竞赛作为借口来限制国际合作或毫无道理地禁止转让和出口与探索及和平利用外空有关的设备。

尽管裁军谈判会议尚未能确定何为空间武器，但听说有人仍想要建立一个不扩散空间武器的制度。

我们确信，各空间大国当然可以希望把经济利益，特别是空间开发的经济收益据为己有。

但对于明显属于和平性质的情况或空间方案，却以裁军为借口对国际合作施加各种条件，在道义上是站不住脚的。

裁军不应导致歧视性和不公正的国际协定。

必须根据具体情况灵活对待裁军这一进程。不然，如果不考虑具体情况，就极不可能达成各方都满意的结果。

今年3月23日至4月10日曾在此举行了联合国促进和平利用核能国际会议，从这一会议的角度来审查不扩散核武器制度的作用，或许不无助益。大家都知道这一会议想要解决的主要问题就是如何在不扩散核武器的情况下协调促进国际合作。

我们认为，这一会议极为有用，它表明目前的制度过于僵硬。

来自《不扩散条约》签署国的代表在会上对供应国的缺乏合作态度大为抱怨。各军事联盟的成员国也有类似怨言。象阿根廷一类没有参加该条约的国家当然也极力批评了目前对国际合作的种种限制。

我们认为，为了遏止可用作军事用途的敏感技术的扩散而对国际合作滥加种种不必要的硬性限制，是错误的。

发生全球性、区域性或分区域性军备竞赛的危险是与造成对抗的根源的存在或立足于军事力量的国际关系的存在密切相关的。

显而易见的是，成为各国争斗场所的任何区域或分区域都将面临军事预算增加的危险。

但同样显而易见的是，如果某一区域或某一分区域的各国缔结了合作协定并就和平利用所谓敏感技术相互作出保证，就不会在这样的地区出现军备竞赛。

我们已经看到，一个国家可以是《不扩散条约》的签署国，但仍不能在核能领域得到任何合作，其理由极为简单：它位于一个冲突地区。供应国因而会说，它们不能向该国提供任何援助，因为所提供的援助有可能用于非和平目的。换句话说，是否肯遵守一套硬性规则并不是有效控制非和平利用敏感技术的唯一适用标准，因为有些国家同意遵守这些规则，但仍得不到任何援助，其原因只是，在它们所处的地区中，国与国之间存在着紧张状态。

我们认为，同一区域或分区域的国家间所作的任何相互保证都应得到国际承认。

对某一分区域中已就和平应用敏感技术作出相互保证的国家关 和平应用敏感技术的大门，就等于毫无正当理由地剥夺这些国家为其人民而从这类技术获得经济利益的可能性。

我国希望分享现代科学进步为经济发展带来的好处。

在上届联合国大会上，阿根廷代表团是巴西代表团提出的第41/11号决议的共同提案国。该决议宣布南大西洋为和平合作区。我已在本次发言中阐述了这样做的目的。

位于南大西洋和平合作区的国家理应行事坦荡。国际社会、特别是当今拥有推动人类进步的先进技术的国家必须承认这一和平合作区，从而开展国际合作。

主席：

我感谢阿根廷代表的发言以及他对主席说的十分友好的话。我现在请波兰代表团图尔班斯基大使发言。

图尔班斯基先生（波兰）：

谢谢你，主席同志。首先，我要欢迎新任的印度尼西亚出席裁军谈判会议的代表，塔尔米德齐大使。我国代表团期望同印度尼西亚代表团保持长久以来一贯的合作关系。

在裁军谈判会议春季会议即将结束之际，我国代表团今天愿就其成果讲一些看法。尽管取得了一些进展，政治气氛有所改善，而且在许多问题上实事求是地交换了看法，但除了化学武器以外，尚未取得任何明显的成果。在关于核武器的所有优先项目上则尤其如此。鉴于其他裁军论坛、特别是苏美各种会谈的进展情况，裁军谈判会议的这一状况一定使人们很失望。苏联最近提出的建议，特别是关于中程和战役战术导弹的建议进一步有力地证明了苏联具有新的政治思想而且对裁军抱持积极的态度。这也是本会议进行工作所需要的。总的来看，不能说裁军谈判会议是一个具有活力的裁军机构。迄今为止，这一机构似乎完全不了解最近的事态发展，未能充分利用其独一无二的机制来抓住现有的机会。

本会议能够而且应该在寻求解决当今最关键的问题方面发挥更为积极的作用。

这在现阶段的国际关系中尤其如此，因为目前似乎出现了新的希望和期望，任何机会都不应丧失。裁军谈判会议要在这些事态发展中起较大的作用，就不仅应反映新的思想和活力，而且还应自己产生新的思想和活力。

本会议再度未能就项目 1、2 和 3 设立特设委员会，特别是——我要强调——未能就禁止核试验问题设立特设委员会，这一问题不仅是最优先事项，而且我们认为还是本会议谈判中谈得最彻底的问题。另外，许多代表团和历届会议主席进行了努力，这里我要特别强调你在 4 月份所作的努力，而且赞同前一位发言人坎波拉大使对你想方设法要打破僵局的努力所作的评价。但尽管作出了这些努力，除了全体会议上的发言和地震专家科学小组的会议外，尚未就这些项目开展任何实质性工作。与以往各届会议的情况一样，一些代表团仍不愿进行真正的谈判，这是造成这一可悲状况的主要原因。我们希望夏季会议期间继续努力，以期就这些项目开展实质性工作，从而最终结出果实。

本会议成功地就其他两个与核武器相关的项目设立了特设委员会，这两个项目是放射性武器和保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排。尽管放射性武器特设委员会主席，匈牙利的梅斯泰大使进行了辛勤的努力，但该委员会尚未能开始进行深入讨论。人们不知道一些代表团是否已对 A 轨和 B 轨都失去了兴趣。

关于项目 6 的特设委员会的情况颇为反常。显而易见的是，最后必须任命一位主席。

目前仍在拟订综合裁军方案。我们注意到，在罗夫莱斯大使的有力领导下，已在有关核查和常规军备等一些悬而未决的问题上取得了某些进展。我们希望夏季会议结束时能拟订出综合裁军方案草案。

我最近已阐述了我国代表团对外层空间委员会工作的看法。虽然丧失了一些宝贵的时间，但委员会已开始工作。在本届会议上对该委员会的工作作任何评价还为时过早。我想强调的是，我国代表团期望该委员会在夏季会议期间进行更加深入和更有目标的努力。我们希望蒙特利尔讨论会可对裁军谈判会议关于防止外层空间军备竞赛的工作做出新的重大贡献。

与整个裁军谈判会议活动情况相比，化学武器特设委员会工作的情况要乐观得多。

其主席已向委员会提交了公约的新的暂定案文，其中反映了目前的谈判情况。这份案文表明，该特设委员会采取的新工作方法，或可称为归类处理或灵活处理的方法，确有其价值，同时也再次证明了主席确有能力和最有效的方式领导我们实现我们的终极目标，即缔结禁止化学武器的公约。我要感谢厄克于斯大使和各类问题协调员在委员会春季会议期间所作的努力和贡献。

由于许多代表团在春季会议期间作出了积极的贡献，在一些领域，特别是在苏联提出新观点和新建议的一些领域，已为取得进一步进展采取了新的重要措施。我们认为，委员会及其各工作组的工作是实事求是和富有成效的，但也许人们会说，除非大功告成，否则毫无意义。这也就是为什么我们应该永远铭记：我们的最终任务不仅仅是作出进展，而且是要确定公约的最后案文。在此方面，请允许我再次提

请诸位注意华沙条约各成员国今年3月关于禁止化学武器问题的声明，其中华沙条约各成员国重申它们愿意永远销毁这类大规模毁灭性武器。

就委员会的目前工作情况而言，可以说，第四条（化学武器）的所有重要内容几乎都已得到澄清和解决，唯一的例外是销毁化学武器的原则和顺序。但各国代表团在此领域也提出了各种具体和有益的建议。在目前阶段，要找到相互可以接受的解决办法，无须进行理论研究或解决某一主要分歧，而只须实事求是地作出必要的妥协。

我国代表团认为，鉴于这一问题涉及公约最核心的内容，解决这一问题还会产生一些心理作用。

这一情况与第五条（化学武器生产设施）的情况颇为相似。

但很明显，能否就第四和第五条达成最后协议取决于就以下定义进行工作的成果：

—— 化学武器、化学战剂、化学武器生产设施。

在第六条中也需要这些术语的明确定义。为此，我们支持尊敬的中国代表范大使于4月16日提出的建议，即力求为化学武器下一个更明确的定义。为避免公约生效后发生模棱两可的现象，我们应消除公约条文本身及其所有组成附件中存在的一切概念模糊之处。

我们认为，不生产化学武器领域的状况远为复杂。能否就第2、第3和第4类化学品生产设施的有关产量界限达成协议似乎是最为关键的问题，它关系到能否取得实际的进展。这方面已采取了初步措施。目前要取得进一步进展，还有赖于所有代表团无一例外地采取积极行动和建设性态度。

国际管理局和有关缔约国之间示范协定的问题仍然悬而未决。本届会议期间非常认真地审议了这类协定的构想，但仍须进行大量的艰苦工作。然而，如不十分了解有关设施的确切情况，要解决示范协定的一些问题几乎是不可能的。虽然示范协定的拟订可在一定程度上参照国际原子能机构的经验，但我们不应忘记化学工业的十分独特的特点。

我们认为，在特设委员会主席的主持下就质疑性视察的概念和程序进行的一系



列非正式讨论是一种有益的作法。这些讨论以及全会中的一些发言、特别是苏联和美国代表团的发言有助于更好地了解不同的立场，并更清楚地表明了各共同点。

各国代表团就此议题提出了许多提案。委员会或有关工作组必须仔细审查这些提案。包括我国代表团在内的许多代表团认为联合王国的提案、特别是关于替代措施的想法非常有益和值得注意。同任何新的构想一样，这一构想还有待发展，然后再根据其优劣利弊加以评价。

这就是为什么我们要呼吁那些在现阶段仍不愿参与拟订可能的替代措施的代表团为发展这一构想而共同努力。我们认为，这可有助于为质疑性视察问题找到解决办法。

关于协商委员会的结构和职责问题，我们认为，各国代表团的態度是切合实际的。

我们认为，现阶段的化学武器谈判的一个具体特点是，比较容易为许多问题寻求合理的解决办法，但也比较容易在关于技术细节的无休止的讨论中忽略掉谈判的基本实质。技术细节问题最好在以后的阶段讨论，这样解决起来也会快一些。我想，越来越多的人认识到我们应避免第二种可能性。

如果某些代表团不拖延工作进度的话，本应取得更有意义的成果，但总的来说，我国代表团对已取得的成果感到满意。

对于化学武器委员会的进展多大多小，人们可能有不同的意见。但我认为，在目前这一深入复杂的谈判阶段，即使取得一点进展，也是一项重大成就。

简言之，似乎有理由对夏季会议持乐观态度，而夏季会议对能否缔结化学武器公约无疑极为关键。我们仍然认为，在今年会议结束前可以而且应该采取一项关键步骤。我们还希望各国代表团利用闭会时间作好准备，使夏季的工作切实有效和富有成果。

正如一些发言人指出的那样，在加强《禁止细菌武器公约》方面出现了令人鼓舞的发展。科学和技术专家会议执行了第二次公约审查会议的决定，制定了用以交换关于各研究中心和实验室以及关于传染病蔓延和毒素造成的类似情况的资料 and 情报的方式，并制定了促进生物研究领域的和平合作的方式。

我国代表团对已取得的成果表示欢迎，但我们认为资料交换和其他措施的范围还可以更宽一些。

然而，我们也同样认为在各缔约国之间建立信任和提高公约的效力方面取得了重要进展。

我们希望近期内可采取进一步措施加强公约的核查程序。社会主义国家在第二次审查会议期间和科学技术专家会议期间均提出了这方面的有关提案。

主席：

我感谢波兰代表的发言以及他对主席所说的友好的话，现在我请加拿大代表比斯利大使发言。

比斯利先生（加拿大）：

谢谢你，主席先生。请允许我首先对你在极为困难的情况下身为主席所发挥的极其有益的作用再次表示赞赏。特别是，如你所知，我和许多人一样，十分支持你为开始讨论项目 1、2 和 3——即议程上的重大核问题——而制订一个基础。我仍然希望，至少在六月份会议上，我们能在你所做的工作基础上顺利地进行讨论。

当我提到贵国在网球和冰球领域培养出的极为优秀的运动员体现了贵国朝气蓬勃，我尚不知就在昨天晚上贵国与瑞典——今天名单上的另一位发言人——在维也纳的一场重要的双边运动竞赛中，贵国再次在这一领域表现了雄厚实力。主席先生，我并不想开玩笑，但体育竞赛的结果没有分出输赢是我们在本会议所应铭记的一个不算很不适当的先例，因为我们深知，只有在这个基础上，才有可能缔结任何有效和长期的军备管制或裁军协定。当然，苏联与加拿大昨天在维也纳的另一场重要的双边运动竞赛也许提供了更为恰当的实例。不仅仅没有输赢，而且还实现了难以实现的零点方案。主席先生，认真地说，但愿我们大家之间的所有竞争和对抗都只在运动场上进行，各显本事，而又不分输赢。主席先生，在接下去发言之前，我想同大家一起最热烈地欢迎印度尼西亚的尊敬的代表，塔尔米德齐大使。印度尼西亚与加拿大有着悠久的密切关系。主席先生，我今天要求发言，并不是为了要做一番我们今天已颇感兴趣地聆听过的一类综述，而只是要报告去年在加拿大举行的一次有关地震核查的讨论会的情况，并预先提供我曾经提及的将于五月中

旬于蒙特利尔举行的有关外层空间的另一次讨论会的情况。这两个讨论会有一个共同点，它们都与裁军和军备管制领域最终协定的核查有关，而加拿大政府认为核查问题是极其重要的一个问题。我还将简要地谈一谈与化学武器公约谈判有关的某些极为具体的核查问题。对这些问题，加拿大也正在进行极为实际的研究。

关于第一个议题，我想介绍一项有关项目 1（核禁试）的工作文件，汇报加拿大于去年十月在渥太华举行的有关波形数据交换的讨论会情况。

我曾在本会议上多次强调加拿大极为重视全面禁止核试验。商订一项可核查的《全面禁试条约》是加拿大在军备管制和裁军方面的一项基本目标，因此加拿大将继续坚定地、不懈地为此目标而积极奋斗。

令人遗憾的是，这一重要目标的实现，既没有捷径，也没有神奇的方案。只有通过实事求是的步骤才能建立向前迈进的必要信心，进而实现这一目标。本届春季会议未能就全面禁试附属机构的职权达成协议，是最令人失望的。当然这并不是历任主席的过错。就特设委员会的设立达成协议可使我们以具体实际的建设性方式做出进展。我希望夏季会议能有较好的表现。

加拿大历来表明，加拿大极为重视全面禁试核查手段的改善，而且加拿大在国内和国际上为地震核查花费了相当大的人力和财政资源。加拿大所采取的措施包括对加拿大北部主要地震设施大加改进以及对基本地震研究给予支持。

为了加快科学专家小组的工作，加拿大于去年十月在渥太华主办了一次地震专家讨论会，讨论了二级波形数据交换的有关问题，以期解决与这类数据交换有关的一些问题。

今天，我非常高兴地提出，附有渥太华讨论会情况的 4 月 28 日 CD/753 号文件。如该文件所述，来自 17 个国家的 43 位代表参加了这次讨论会，并就地震波形数据交换的方法、规则和格式提出了具体的技术性建议。加拿大代表团已经在科学专家小组中提出了这些建议，以供在最后建立的监测系统中采用所建议的地震波形数据交换方式。科学专家小组是协调国际上为拟订有效的全球性地震监测网所作努力的主要机构——我要重复一遍：拟订有效的全球性地震监测网。我

希望这一讨论会的情况受到裁军谈判会议所有成员的注意。我要借此机会回谢那些对加拿大政府主办这次讨论会表示感谢的各国代表团，而且我还要代表加拿大政府对所有使这一次讨论获得成功的与会者表示感谢。

主席先生，我们坚信，裁军谈判会议在实现全面禁试方面发挥重要的作用。

众所周知，目前正在进行与此议题有关的重要双边谈判。我们希望这些谈判取得成果，而裁军谈判会议的夏季会议即可在这些成果之上进一步工作。在这一方面，美国和苏联均承认双边谈判和多边谈判之间的相辅相成关系。这两个大国已经向裁军谈判会议报告了双边讨论的进展情况。我真诚希望这一进程可继续下去。

我希望我今天提交的工作文件不仅可进一步证明裁军谈判会议能够在实现全面禁试方面发挥重大的作用，而且可鼓励裁军谈判会议尽快设立一个特别委员会，使我们得以着手进行所期望于我们的工作。

现在，我要谈一谈外层空间问题。现有的关于外层空间军事使用的国际法律制度在很大程度上是两个主要空间大国谈判和缔结的条约和协定的产物。虽然其他国家没有直接参与，但这些条约和协定，尤其是1972年的《反弹道导弹条约》，构成了现有法律体制的重要部分，不仅有助于增进外空环境军事利用的可预测性，而且表明应以合作的态度通过谈判商定外层空间的军事利用须受的限制。加拿大政府坚决支持这样的做法，并促请美国和苏联继续寻求两方都同意的外层空间使用方式，而这一方式不但符合国家安全的目的，而且不损害广泛的国际安全和稳定，也就是说，全世界所有国家和人民的安全。

但是，与外层空间有关的军备管制始终具有一个重要的多边因素。我曾有幸参与谈判的1967年《外层空间条约》一直是，而且仍然是适用于外层空间活动包括某些军事活动的现行法律体制的基石。加拿大认为，外层空间军备管制的多边因素正日趋重要，而且将继续如此。此外，加拿大的一个出发点是在这一多边的范围内，核查问题具有特殊的重要性。因此，加拿大欢迎1985年防止外层空间军备竞赛特设委员会的初次设立以及其后每一年的重新设立。如你们所知，

加拿大每年均积极地为这一附属机构的审议工作做出了实质性贡献，提出了工作文件。这些实质性贡献是加拿大外交部核查研究科主持下进行的长期研究计划的工作成果。

加拿大积极致力于促进军备管制和裁军谈判的进展。加拿大着重实际，因而把对军备管制协定的核查的研究作为我们能够作出而且希望作出有益贡献的一个领域。正如外交部长，尊敬的克拉克阁下所阐明的，有效的核查程序不仅能够有助于确保军备管制条约受到遵守，而且可促进这些条约的谈判，因此加拿大才致力于拟订符合实际谈判中的或设想的军备管制协定的实际需要的核查程序和技术。

现在我想集中谈一下加拿大正在进行的某些研究。这些研究是由政府、学术界和商业部门联合进行的。最能说明这种联合研究方式的就是与外层空间有关的研究了。加拿大在这一方面的活动是想找出并且实行一种既切实可行又富有创意的办法。

过去若干年来加拿大外交部核查研究计划的一个主要工作就是集合政府、大学和工业界的专家来着重研究如何将加拿大的空间技术和知识用于军备管制核查。加拿大经过研究后提出了一个称为“PAXSAT”的构想（“PAX”是拉丁文中的和平一词——我要向外层空间特设委员会主席表示抱歉，因为他当然知道此词的含意）。这一构想的中心是评估有无可能在多边军备管制和裁军的范围内利用空基遥感技术来进行核查。

加拿大的PAXSAT集中研究空基遥感在多边军备管制核查方面的两种可能应用。第一种是我们称之为PAXSAT“A”的空间对空间的遥感，可用于核查与空间物体有关的协定。第二种是我们称之为PAXSAT“B”的空间对地面的遥感，着重于如何协助核查与常规部队有关的协定。我想十分庞统地简单谈一谈这个有点特别的加拿大构想，概述多边军备管制核查的范围以及加拿大PAXSAT项目的某些主要假定。

PAXSAT研究从一开始就认识到外层空间问题的技术、政治和军事方面的重要现实和趋势。因此，某些主题成为PAXSAT构想的核心内容，而这些内容可增进实际建立一个多边核查系统的可能性。这些内容是：

首先，必须确有可能缔结一项重要的多边协定，这样才值得采用如此尖端的技术和拨出必要的经费来实际研制出十分先进的技术核查系统。

其次，这一多边协定的缔约国应至少可选择参与其核查程序。

第三，PAXSAT系统只应适用于特定的条约：只适用于它所明文适用的协定，作为这些协定的总的核查程序的一部分。

第四，所核查的条约将为核查机构及其活动作出必要的政治授权。

第五，技术上的需要将由参与者集体满足，而且当然向所有国家开放。

第六，PAXSAT应尽可能使用现有的可分开获得的技术，而无需耗用资金大加改进。加拿大商业部门所拥有的技术足以作为进行PAXSAT研究的基础。

PAXSAT研究尚未完成，但已达到了可开始对其技术可行性进行评估的程度，至少已初步达到了这个程度。加拿大已邀请本会议所有代表团，参加下一个月蒙特利尔举行的讨论会。主席先生，我们很高兴地获悉你也会参加。在该讨论会上，我们将进一步讨论和解释这一构想。我们还准备于6月本会议复会后向裁军谈判会议提出一份报告。

主席先生，我在结束发言之前，还要谈一谈另一个十分重要的问题，即谈判一项可核查的全面禁止化学武器的公约，这个议题仍然是我们议程中工作开展得最为积极的项目。加拿大感到非常高兴的是，去年和前年由两位能力卓越的主席所带动的谈判势头在现任主席厄克于斯大使的干练领导下于本届裁军谈判会议有了进一步的发展，我们准备继续积极参加这些谈判。在夏季会议开始时，加拿大代表团将同往常一样向所有与会者提供一份与化学武器谈判有关的所有裁军谈判会议文件的最新汇编。

本星期在会议上针对海湾战争中使用化学武器的进一步指控而作的发言有力地证明这一谈判需要加快进行审议。这些发言还强调，谈判中的条约须载有一项无条件的、可核查的禁止使用化学武器的规定，除了禁止使用以外，当然还禁止拥有化学武器而且须销毁化学武器等等。加拿大赞赏最近联合国秘书长着手对使用化学武器的最近指控进行调查的行动。

对使用化学武器或毒素武器的指控进行核查的问题是加拿大已经做出大量研究工作的一个课题。 我们曾对过去的某些指控进行过调查。 我们曾根据这一调查经验以及其他人的调查经验向联合国秘书长提交了报告。 1985年12月，加拿大向秘书长提交了一本手册，其中有系统地详细讨论了这类调查的各个程序性方面。 这本手册也曾随后提交给本会议。 我要告诉各位，加拿大继续对这类调查的其他实际性和技术性方面进行了后续工作。 其结果将在不久后提交给联合国。

其结果将不仅仅提交给联合国，因为加拿大在这一方面的活动采取了实事求是的、面向行动的做法，而我们认为，要缔结可切实加以核查的协定，就必须采取这种做法。 我现在还无法说明报告内容的确切性质，但我确信本会议各成员会对这一报告感到兴趣。 我认为，当我们于6月能够向会议汇报研究情况和实际成果时，裁军谈判会议的每一位成员都会感到该报告是值得注意的，而且同本会议的化学武器谈判直接相关的。

以上的发言旨在说明加拿大在裁军谈判会议中一贯遵循的做法。 我们一直试图通过工作文件和讨论会，而不是通过长篇大论，把注意力放在我们共同想要缔结的军备管制协定的实际核查问题上，从而作出具体的贡献。

主席：

我感谢加拿大代表比斯大使的发言以及他对主席说的友好的话。 现在我请今天名单上的最后一位，瑞典的厄克于斯大使发言。

厄克于斯先生（瑞典）：

我要求以化学武器特设委员会主席的身分发言。 在8月份，化学武器特设委员会将向裁军谈判会议提交年度报告，该年度报告随后将载入裁军谈判会议提交给联合国大会的报告中。 今天，我希望提请会议所有成员注意CD/CW/WP.167号文件。 题为“化学武器公约谈判的现况”的这份文件反映了裁军谈判会议1987年第一期会议结束时的公约谈判情况。 因此，它不是给裁军谈判会议或任何其他

机构的报告。明天，该文件将以裁军谈判会议的所有工作语文分发。秘书处通知我说，明天将把该文件放到各代表团的文件箱中。

该文件的目的是阐述谈判中所取得的进展，并在裁军谈判会议的1987年第二期会议开始举行时协助各代表团进一步拟订公约。在现阶段，该文件不对任何代表团有约束力，而只是进一步谈判的有用工具和基础。

该文件是以委员会提交裁军谈判会议的关于1月12-30日期间工作的报告(CD/734)作为依据的。在这方面，它沿用了“暂定案文”的构想。在历任主席的主持下，这一构想证明对委员会的工作十分有帮助。

2月份的暂定案文在一些重要方面有了改进。由于某些代表团采取了新的立场，一些条款作了修改。此外，还载入了春季期间所拟订的一些重要的新案文。

此外，许多代表团抱怨说，旧的格式把附件插入各条款中间，使得各国政府和没有实际参与日内瓦谈判的人几乎无法阅读公约草案。为此，对现有材料进行了重新编排。在CD/CW/WP 167号文件中，所有条款都列在前面，然后才是各附件。我坚信这种新的编排方式可方便有关各方。

我们很有理由对委员会自1987年会议开始以来的两个半月谈判期间所取得的工作成果感到满意。许多代表团作了辛勤努力，从而在短期内取得了一些重要进展。

除此以外，我认为有必要提请裁军谈判会议注意余下的工作。

尽管各国代表团对一些或大部分悬而未决的政治问题的看法正明显地趋于一致，但是通过谈判解决这些问题仍然是一项复杂而困难的工作。此外，还有大量的技术和法律方面的问题需要解决。

如果我们要在不远的将来朝向缔结一项公约作出真正的进展，我们就必须更积极、更坚决地致力于解决这些问题。经过15年的审议和3年多的谈判，各代表团现在对问题应该很熟悉了。因此，现在各代表团在研究暂定案文时应该可以预料到什么样的问题可以有什么样的解决办法。所以，应该可为6月份开始的下一阶段谈判作好准备，更迅速、更坚决地作出行动，而又不致操之过急，因为在处理各国的重大安全问题时，绝对有必要审慎行事。



许多代表团要求从现在到6月复会期间不要在委员会的范围内进行闭会期间的工作。它们认为这段时间需要留给各国首都进行闭会期间工作。 CD/CW/WP.167 号文件的括号、脚注和空白充分表明了悬而未决的问题。期望各国首都审慎研究这些问题，以便6月份再次举行会议时，各代表团可怀有充分的指令来商订出普遍可接受的解决办法。所有悬而未决的问题，无论大小，都将在夏季会议期间分别加以处理。

作为特设委员会的主席，我将利用5月份休会时间考虑如何改进我们的工作方式，以求委员会从6月份起能够更迅速地处理许多技术问题，更有效地解决为数不多但十分重要的悬而未决的问题。

特设委员会感谢各位项目协调员，比利时的涅文伊先生、墨西哥的马塞多先生和德意志民主共和国的克鲁奇博士，他们三人都工作得很辛苦和认真。我们还要感谢秘书 Bensmail 先生和秘书处的 Cassandra 先生和 Darby 女士。我还要感谢会议期间对委员会主席说了友好的话的许多代表团。

我还想借此机会以瑞典代表的身分欢迎我们的新同事，印度尼西亚的塔尔米德齐大使，并向他保证瑞典代表团将给予密切的合作。我还要感谢你的前任，莱丘加·埃维亚大使在3月份辛苦进行了有效的工作。最后，主席先生，我感谢你在4月份领导本会议的工作。你所树立的工作典范以及你在国际外交尤其是裁军领域的丰富经验，对本会议所有成员大有助益。你在担任主席之初，我们即抱有很高的期望，而你果然不负众望。纯就双边关系而言，我还要对昨天晚上瑞典和捷克斯洛伐克在维也纳比赛的结果表示赞赏，至少从外交的角度来看，这一结果是令人满意的。

主席先生，我现在祝愿所有成员在纽约举行联合国裁军审议委员会会议时顺心愉快而且大有收获，并希望你也好好休息一下。

主席：

我感谢瑞典代表的发言以及他对主席说的友好的话。发言名单上的人均已发了言。还有任何其他代表团现在想发言吗？没有。

我现在想谈一谈另一个问题：众所周知，我们一直就题为“确保不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排”的议程项目 6 下重新设立的特设委员会主席的任命问题进行着磋商。我高兴地告诉诸位，磋商工作已经结束，对主席的人选已达成了一致意见。为此，我提议裁军谈判会议任命德意志联邦共和国的保罗·冯·施蒂尔普纳格尔大使担任议程项目 6 下重新设立的特设委员会的主席。

就这样决定。

主席：

我代表裁军谈判会议以及我本人热烈祝贺施蒂尔普纳格尔大使就任特设委员会的主席。我们祝愿他圆满地履行其职责，我确信，以他的众口交誉的能力和外交才干，他一定可以胜任的。我要请德意志联邦共和国代表团转达我们对冯·施蒂尔普纳格尔大使的祝贺。

我还要高兴地宣布，放射性武器特设委员会主席告诉我说共有两名放射性武器协调员。负责 A 轨的是日本代表团副团长沼田贞昭参赞先生，负责 B 轨的是印度尼西亚代表团副团长哈迪·瓦亚拉比部长参赞先生。

秘书处今天应我的要求分发了裁军谈判会议及其各附属机构在本年度第二期会议第一周中将要举行的会议日程表。这一日程表是与裁军谈判会议下任主席以及各特设委员会主席进行协商后拟订的。和以往一样，这一日程表只具指示性，必要时可作改动。各附属机构的主席如果认为合适，即可商定如何改动。如果没有异议，我就认为裁军谈判会议通过这一日程表。

就这样决定。

主席：

还有其他人愿意发言吗？

鉴于今天没有其他的事情，我想现在作一个总结性发言。

我们将于几分钟后结束今年的第一期会议。会议已足足进行了3个月的工作，而夏季会议将有两个半月多一点的时间，然后即向联合国大会提出报告。

本年度会期较长的第一期会议存在严重的缺陷，这已成为裁军谈判会议的惯例了。但同时也出现了一些积极的事态发展。出现积极迹象的主要原因是苏美关于核武器和空间武器的双边谈判正在积极进行。苏联最近提出的关于消除欧洲中程和较短程导弹的重要建议为欧洲大陆和整个世界减少军事对抗的危险提供了真正的机会。人们现在明显感到可以就此达成具体协议了，这本身就对国际政治气候产生了积极的影响。

我希望我在继续讲述积极方面时不会把事情过于简单化。我要说，就裁军谈判会议的工作而言，几乎所有的积极进展都是在化学武器特设委员会中作出的。可以说，该委员会今年的工作事实上于去年秋季进行协商时就已开始了。当时，各方提出了并广泛讨论了一些值得注意的新建议。后来，在1月份和整个春季会议期间，该特设委员会在瑞典的厄克于斯大使的主持下以正式会议和非正式会议、全体会议和小组会议的形式继续进行了不懈的努力，缩小了余下的一些分歧。

我的看法是，有两个问题取得了积极进展。我们现在已可十分清楚地确知从公约生效直至化学武器储存完全销毁为止将对化学武器储存如何处理。首先，要申报每一国境内拥有的化学武器。列明化学武器储存的确切地点及其组成。关闭储存设施。确保化学武器运至销毁设施。最后，将逐步销毁化学武器。对上述一切活动，将通过包括国际现场视察在内的手段加以核查。对于化学武器生产设施，也达成了同样明确的基本协议。

现在可以说，在取得了最近的积极进展之后，该特设委员会已可进而最后拟订禁止并销毁化学武器的公约了，如果各方拿出良好的政治意愿，这一进程应该不会太长。许多代表团都希望今年即可缔结化学武器公约。我全力支持这一呼吁。无论如何，1987年才过了三分之一，现在即怀疑能否完成这一任务未免为时过早。

厄克于斯大使今天提交的题为“化学武器公约谈判的现况”的文件无疑将有助于各国首都在我们休会期间就各项悬而未决的问题作出必要的决定。

要在裁军谈判会议的其他议程项目上找到许多积极的迹象是颇为困难的，并将耗费许多时间。因此，请允许我只提一下，防止外层空间军备竞赛特设委员会的重新设立以及在普列塞大使的主持下于春季会议期间开始进行实质性工作，可视为朝着正确方向迈出的一步。军备竞赛蔓延到外层空间的危险对所有国家、包括那些试图征服外层空间以取得军事优势的国家构成了严重的威胁。我深信，迫切需要制订新的具体措施，保护外层空间，以免它受到任何军事利用。让我们大家都希望该特设委员会的夏季工作可为这一普遍看法尽快成为本会议的一致意见铺平道路，本会议完全有能力并完全有资格就需要采取的各项新措施进行谈判。

谈到春季会议的积极方面，我还要讲一讲地震专家小组。该小组进行了不懈的努力，现正着手筹备于1988年进行一次波形数据传输实验。

现在要讲一讲消极方面。本会议又一次未能就前三项所谓“核”项目采取任何行动。关于核禁试，我们注意到某种矛盾现象：最近在不少国家以及在不同论坛都出现了若干值得注意的事态发展，只有我们裁军谈判会议坚决不肯着手处理这一重要问题，只在全体会议上作一般性发言。我们仍在讨论各项职权范围草案，并对措词争论不休，而反对核禁试的人则暗中称快。我认为，至少可以在一定的范围内为实现核禁试而进行一些实质性工作。应该利用这种可能性。有鉴于此，我提交了一份议程项目1特设委员会职权范围草案，其中规定应将我们所要进行的实质性工作看作制订核禁试条约的第一步。不幸的是，我们没有足够的时间对主席的这项建议进行实质性审议。但在进行有关的非正式磋商时，人们普遍认为这一建议为将来可能就设立核禁试特设委员会问题达成妥协奠定了基础。显而易见，这是我们大家的任务。我只希望能在今年会议期间继续在此方面进行不懈的努力。我最后要正式强调，我确信设立这一特设委员会的主要障碍就是那些不愿就核禁试问题进行谈判的代表团的立场，而国际社会是认为迫切需要优先解决这一问题的。

议程项目 2 的情况也是这样。一些代表团毫不隐讳地指出，他们不认为本会议是谈判多边核裁军措施的适当机构。因此，我们从未能设立关于停止核军备竞赛和核裁军的特设委员会。他们只允许本会议就此项目进行模糊笼统并最好是杂乱无章的辩论。

协商一致原则是本会议的工作基础。因此，尽管本机构大多数成员均希望就项目 2 采取行动，但现在似乎不大可能采取这一行动。不过我们仍有机会进行讨论，起码可以强调项目 2 的重要性，集中注意各个优先方面，并审议现有提案。我断定，这项工作是值得进行的，我尽力想要为会议提供一个普遍可接受的讨论范围。在某一时候，似乎已快要取得一致协商意见。但一些代表团不十分确信只在非正式会议上宣读拟议的议题可使按照拟议的办法进行的讨论做到有条不紊，而其他代表团则不同意在正式全体会议上宣布这一办法的结构及内容。

因此，在整个春季会议期间，未能就项目 2 采取任何行动。我个人认为这是令人遗憾的。一些国家最近提出了关于核裁军的重要建议，例如苏联 1986 年 1 月 15 日提出的关于在本世纪末消除世界上一切核武器的建议。有些人可能会支持这一建议，有些人可能会对此提出问题，还有一些人可能会提出另外的建议。我们去年曾就此建议及其他建议初步交换了看法，而我们认为这总会有些作用的。最好能继续并进一步深入交换看法。我希望我们能在不久的将来解决程序问题，以便认真地切实审议项目 2 和 3。

我极为尊重墨西哥的罗夫莱斯大使作为综合裁军方案特设委员会主席所进行的努力。如果未能在此方面获得重大进展，那是因为某些国家仍固守其对若干长期悬而未决问题的立场。在本月中，我曾提请会议注意，我们在那时本应结束方案草案的工作并在联合国第四十一届大会闭幕前送交纽约，以供联大通过。但看来，某些代表团对若干重点问题的顽固立场使我们一直无法最后确定综合裁军方案草案。

虽然放射性武器委员会未能取得重大进展，但已就如何进一步开展审议中的双轨的工作交换了看法。人们因而希望可在程序问题解决后以新的态度重新开始谈判，并希望各方在实质性问题采取较为灵活的立场。

最后，我深信，如果裁军谈判会议可免除每年不得不再处理的大量纯属程序性的问题，将可大大有助于裁军谈判会议的工作。我担任4月份主席的经验使我相信，本会议如果能制订并实施一套简单合理的程序，特别是在设立附属机构方面的简单合理的程序，即可大大提高其效率。

在结束我的发言前，请允许我引用80年前的一段话，这段话现在仍然适用。这段话引自在海牙举行的第二届国际和平会议：“让我们审查一下最近一些建议所提出的并受到各国政府和报刊热烈议论的限制军备问题。其好处是显而易见的。它可以减少公私开支，避免灭顶之灾，并废除武装和平这一不合乎逻辑的制度。没有必要就此大谈特谈。这一概念极为简单，而这也正是其有效之处。连儿童都知道，战争是劳民伤财的，和平则省钱省力。”这段话是斯泰德先生说的，值得我们信服，并且坚决遵循：很明显，和平与裁军是紧密相联的。

最后，我要感谢裁军谈判会议秘书长兼联合国秘书长个人代表科玛蒂纳大使、付秘书长贝拉萨德圭大使及其秘书处的所有同事以及各位口译员在我担任主席期间向我提供了有效的帮助。我还要感谢在我努力推动某些议题的工作时——这是一件有点吃力不讨好的工作——与我进行合作的各国代表团。最后，我祝愿那些即将离开日内瓦的人归途愉快，并祝愿我们大家在休会期间有所收获，使我们在6月复会时能够身怀更为灵活的指令，从而在夏季会议上取得进一步的进展。

我请尊敬的日本代表发言。

山田先生（日本）：

主席先生，我并不想延长今天会议的进程，但由于聆听了你的闭幕发言，所以我想讲几句话。

我怀着极大的兴趣聆听了你对4月份主席工作的简报。我要代表日本代表团真诚感谢你的不懈努力，特别是你促进了尚未就如何进行达成协议的议程项目的讨论。

我想就议程项目1，核禁试，讲几句话。我曾全体会议上两次提到这一议题，因此我将扼要地谈一谈。

我与你一样对该项目的毫无进展感到失望，而我确信一些西方国家代表团也有同感。

我想代表西方国家代表团真诚地感谢主席你在议程项目 1 上一直发挥的重要作用。

我们仍然极其重视这一项目，并与许多代表团在春季会议期间所表达的一样，希望核禁试特设委员会早日开始进行实质性工作。

核禁试有许多问题和方面是我们能够而且必须在本会议中审议的加拿大代表团今天提出了与禁试直接相关而且十分有用的材料。

西方国家集团认为，CD/521号文件所载的职权范围草案仍然是开始进行这一工作的可行基础。

同时，我们真诚赞赏主席先生主动为目前种种立场寻找共同点所作的努力。我们准备继续研究主席的文件，以此作为进一步协商的基础，进而在夏季会议继续处理这一问题。

尽管现在我们将要休会，然而你的任期仍有一个月左右。我真心地希望你以主席的身份继续努力寻求这一问题的解决办法。就我本人而言，我将不遗余力地同你合作。我们不要委过给他人，因为这不利于在本会议开展富有成效的工作。

在结束之前，我要与各位尊敬的同事们一道对印度尼西亚的塔尔米德齐大使阁下加入本会议表示由衷的欢迎。日本和印度尼西亚是太平洋的邻国，有着最为友好的关系。我期待着与他密切合作。

#### 主席

我感谢尊敬的日本代表的发言以及他对主席的倡议所说的赞赏的话。现在我请尊敬的美利坚合众国代表发言。

巴塞莱米先生（美利坚合众国）：

谢谢你，主席先生，我也想借此机会对尊敬的印度尼西亚代表塔尔米德齐大使

的到任表示欢迎，并保证美国代表团愿与他进行合作。

我想借此机会与尊敬的日本代表一起指出你在本月作为会议主席所发挥的公正、平衡和富有创意的工作，特别是关于议程项目 1 的有益工作。但是，我确实感到不得不指出，我觉得你在春季会议和本月会议的工作总结中多少改变了你的作风，而有一点接近贵国所属的集团的立场。当然，你有权这样做；你对本会议的工作做出你本人的评价，但是你当然会了解，其他各代表团也对这一工作做出自己的评价，而且这一评价可能与你所作的评价并不相同，尽管你担任着会议主席一职。我愿响应山田大使的呼吁，促请所有代表团集中致力于建设性的建议和工作，并尽可能避免指责别的代表团。

### 主席

我感谢尊敬的美利坚合众国代表的发言。就我所能回想起的而言，我在闭幕发言中并未指明任何代表团，也未指责任何一组代表团。至此，我想问现在是否有别的代表团准备发言。没有。

春季会议到此结束，我现在要宣布本次全体会议以及裁军谈判会议 1987 年第一期会议休会。

下一次全体会议将于 6 月 9 日星期二上午 10 时举行。

全体会议和裁军谈判会议 1987 年第一期会议休会。

中午 12 时散会

×× ×× ×× ×× ××